



пътят на водата

Интегриран проект за водния цикъл на гр. Габрово

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
ГАБРОВСКА ОБЛАСТ
ОБЩИНА ГАБРОВО№ 107-01.03-112+1
20.02.2012**ДО УЧАСТНИЦИ В ПРОЦЕДУРАТА**

Предмет: ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ "РЕХАБИЛИТАЦИЯ НА ВОДОСНАБДИТЕЛНАТА И РЕХАБИЛИТАЦИЯ/РАЗШИРЯВАНЕ НА КАНАЛИЗАЦИОННАТА МРЕЖА НА ГР. ГАБРОВО – ЕТАП 1 - 58111-77-268 ИНТЕГРИРАН ПРОЕКТ ЗА ВОДНИЯ ЦИКЪЛ НА ГРАД ГАБРОВО, ОП «ОКОЛНА СРЕДА 2007 – 2013 Г.»

Относно: разяснение 4 на Община Габрово по провеждане на процедурата за обществена поръчка

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Във връзка с провеждането на горесцитираната процедура и постъпили запитвания от участници с вх.№ УРП-01-03-112/14.02.2012 г. и УРП-01-03-118/16.02.2012 г. Община Габрово, в качеството си на Възложител на обществената поръчка, прави следните разяснения:

По УРП-01-03-112/14.02.2012 г.:

Въпрос 1: В Обявлението за горесцитираната обществена поръчка, Раздел III.1.2. Основни финансови условия и начин на плащане и/или позоваване на разпоредбите, които ги уреждат, е записано следното:

„...Авансово плащане – 20% от цената на обекта по КСС съгласно Договорно споразумение, без предвидените провизорни суми след представяне на...

Междинни плащания – 70% от цената на Обекта, съгласно клауза 14.3 от Общите и Специфични условия на Договорното споразумение след представяне на „Акт на „Инженера“ за междинно плащане и фактура на изпълнителя;...”

Моля потвърдете, че преди издаване на Сертификат за приемане по силата на под-клауза 10.1 [Сертификат за приемане на Обекта и подобекти], на Изпълнителя ще бъдат изплатени 90% от цената на Обекта с изключение на 10% задържани пари.

Отговор 1: Плащанията се извършват както е описано в клауза 14 на Общите и Специфичните условия на договора.

Въпрос 2: В Документацията за участие, Том 2, Образец 19 – Договорно споразумение, Специфични условия на договора, под-клауза 3.1 – Цени е записано следното:

„...Инженерът трябва да предложи действия и да получи специфичното писмено одобрение от Възложителя, преди да предприеме тези действия на основание следните Под-Клаузи на Договорните условия:

Под-Клауза 1.9: Забавени чертежи или Указания

Под-Клауза 2.1: Право на Достъп до Площадката
Под-Клауза 3.5: Решения
Под-Клауза 4.7: Отлагане върху Терена
Под-Клауза 4.12: Непредвидими физически условия.
Под-Клауза 4.24: Находки
Под-Клауза 7.4: Проби
Под-Клауза 8.5: Закъснения причинени от властите
Под-Клауза 8.4: Удължаване на Времето за Завършване
Под-Клауза 8.8: Прекъсване на Работа
Под-Клауза 8.9: Последствия от Прекъсване...““

Ако Инженерът трябва да получи **специфично писмено одобрение** на Възложителя преди да предприеме действия по под-клауза 3.5. [Решения], то тогава независимостта на Инженера е ограничена и той няма да може да взема независими решения по под-клауза 2.5 [Искове на Възложителя]. Това практически означава, че всички искове на Възложителя, били те основателни или неоснователни, ще бъдат удовлетворявани от Инженера. Всичко това от своя страна представлява нарушение на основни принципи на Договорни Условия ФИДИК.

Моля пояснете, какво точно е имал предвид Възложителят, когато е ограничил правата на Инженера по под-клауза 3.5 [Решения], както и потвърдете, че е допусната техническа грешка.

Отговор 2: Възложителят може по клауза 3.1. да налага ограничения на правомощията на Инженера по своя преценка.

Въпрос 3: Съгласно Том 2, Образец 19 – Договорно споразумение, Специфични условия на договора, под-клауза 4.7 [Отлагане върху Терена] се изменя както следва:

„...Първият параграф се променя както следва:

„Изпълнителят трябва да отложи Обекта върху терена спрямо оригинални точки и изходни линии и нива, точно описани в Договора или съобщени от Инженера. Изпълнителят ще бъде отговорен за точното разполагане на всички части от Обекта. Изпълнителят ще отстранява за своя сметка всяка грешка в местата, нивата и размерите на Обекта. Изпълнителят се задължава да не претендира на основание Под-Клауза 20.1 [Искове на Изпълнителя], за удължаване на времето за завършване или за включване на допълнителни разходи в цената на договора вследствие извършване на работа, която е станала неизбежна поради грешка в тези изходни данни. „

Имайки предвид, че предложените от Възложителя договорни условия отговарят на Договорни условия ФИДИК – Червена книга, където отговорността на проекта и всички изходни данни се носи от Възложителя, такова изискване е недопустимо. Изпълнителят не е длъжен да понася никакви негативи от грешки в проекта на Възложителя. Отговорността трябва да се понесе изцяло от проектанта, изпълнил проекта, и понеже бъдещият Изпълнител няма никакви взаимоотношения с него, следователно отговорността трябва да се понесе от Възложителя по договора за изпълнение на обекта.

Изпълнителят може да понесе отговорност само и единствено за правилното отлагане върху терена на изходните данни, подадени му от Възложителя/Инженера.

Моля пояснете, каква е отговорността на Възложителя по този проект, като се отчете факта, че това е договор само за строителство, а не за проектиране и строителство?

Отговор 3: Изпълнителят трябва да вземе мерки и да оцени риска за грешки в изходните данни.

Въпрос 4: „Съгласно Том 2, Образец 19 – Договорно споразумение, Специфични условия на договора, под-клауза 4.12 [*Непредвидими Физически Условия*] се изменя както следва:

„...Третият параграф в под-клауза 4.12. става както следва:

„Това съобщение трябва да описва физическите условия, така че те да могат да бъдат огледани от Инженера, и други оправомощени да издават предписания и заповеди лица. Изпълнителят трябва да продължи да изпълнява Обекта, използвайки такива подходящи и разумни мерки, каквито съответстват на физическите условия, и трябва да се придържа към всички указания, каквито Инженерът и други оправомощени да издават предписания и заповеди лица може да дадат. Ако дадено указание налага извършване на допълнителни работи, които са Промяна, по смисъла на Клауза 13 [*Промени и Корекции*], страните следват разпоредбите на под-клауза 13.3 Процедура за Промяна.”

Практически Изпълнителят е лишен от правото да получи удължаване на времето за изпълнение, в случай на непредвидими обстоятелства, което представлява нарушение на основните разпоредби на чл.43, ал.2 от ЗОП.

Моля пояснете, кой носи отговорност за почвените и хидрогеоложки условия на площадката, след като изготвянето и предоставянето на геоложки доклад е задължение на Възложителя.

Отговор 4: Тази клауза не лишава Изпълнителят от правото да претендира за удължаване на времето, когато има основания и правни хипотези за това.

Въпрос 5: Съгласно Том 2, Образец 19 – Договорно споразумение, Специфични условия на договора, е въведена нова под-клауза 4.26 [*Разрешения*], съгласно която:

„...Изпълнителят ще подпомага Възложителя при получаване от последния на разрешения, одобрения и други процедури, свързани със задълженията му по закон като собственик на площадката и възложител на строителния договор, в частност, доколкото е приложимо, при съгласуване на проекти, изготвяне на доклади, издаване на разрешение за строеж, назначаване на приемателни комисии и др., като Изпълнителят ще обезпечи същото финансово. Изпълнителят ще носи отговорност пред Възложителя, и ще бъде длъжен да предприеме всички необходими коригиращи действия, когато такива разрешения или съгласувания не се получават поради грешки и непълноти в представени от него документи или извършени от него работи. Ако Изпълнителят не предприеме необходимите коригиращи действия Възложителят, ще има право да отправи иск към Изпълнителя съгласно Клауза 2.5 “Искове на Възложителя” от Договора.”

Съгласно договорните условия за строителство (какъвто е нашият случай) Възложителят е този, който трябва, заедно с проектанта, да издаде разрешението за строеж. Дори и при най-добро желание от страна на Изпълнителя да подпомага Възложителя в тази дейност, това би било невъзможно, защото строителят няма отношение към проекта и няма как да подпомага Възложителя при съгласуване на проекти, изготвяне на доклади, издаване на разрешение за строеж, още по-малко да обезпечи тези дейности финансово и да носи отговорност, когато разрешения и съгласувания не се получат или се забавят по негова вина. Това е задължение на проектанта, а не на строителя!

Моля потвърдете, че е допусната техническа грешка и тази част от под-клауза 4.26 не е част от договора за горепосочената обществена поръчка.

Отговор 5: Съгласно клауза 4.1. от Общите условия, се допуска Изпълнителят да извършва проектиране както е определено в Договора и по указания на Инженера. В тези случаи Изпълнителят е длъжен да съдейства на Възложителя за получаване на нужните разрешения и съгласувания, свързани с това проектиране, както и да отстранява своевременно и за своя сметка всички грешки и непълноти в проекта.

Въпрос 6: Съгласно Том 2, Образец 19 – Договорно споразумение, Специфични условия на договора, е въведена нова под-клауза 4.31 [Проекти]

Във връзка с това, моля, пояснете:

1. Кога и при какви обстоятелства Възложителят може да инструктира Изпълнителя да проектира част от работите?
2. Какви са сроковете, в които Възложителят възнамерява да одобрява изготвените от Изпълнителя проекти?

Исканата информация ни е необходима с цел изготвяне на реалистичен график за изпълнение на обществената поръчка.

Отговор 6: 1. Когато това е наложително.

2. Възложителят ще одобрява изготвените проекти в разумен срок.

Въпрос 7: Съгласно Том 2, Образец 19 – Договорно споразумение, Специфични условия на договора, под-клауза 6.7 [Здраве и сигурност] се изменя както следва:

„...Накрая се добавя нов параграф:

„В рамките на проектната документация, необходима за получаване на разрешение за строеж, Изпълнителят ще представи "План за безопасност и здраве" при изпълнение на работите в съответствие с приложимите изисквания на Закона в Държавата. Ако, в който и да било момент, по мнението на Инженера, Планът за безопасност и здраве не е достатъчно подробен или е нужно да бъде променен, за да се гарантира сигурността на Обекта и безопасността на работещите на Площадката и на нейните посетители, Инженерът ще има право да инструктира Изпълнителя да ревизира своя План за безопасност и здраве. В рамките на четиринадесет дни след получаването на тази инструкция Изпълнителят следва да ревизира своя План за безопасност и здраве и да го представи на Инженера за преглед и одобрение.”

По силата на Обявлението за горечитираната обществена поръчка това е поръчка за изпълнение на строително-монтажни работи, а не за изпълнение на проектиране и строителство, поради което не е задължение на Изпълнителя да изготвя проектна документация, необходима за получаване на разрешение за строеж. Разрешението за строеж би следвало да е вече издадено от Възложителя и да бъде предадено на Изпълнителя при подписване на договора. Единственото задължение на Изпълнителя е да се съобрази с Плана за безопасност и здраве, изготвен от проектанта и на чиято база е получено разрешението за строеж.

Моля потвърдете, че при изписване на Специфичните условия на договора е допусната техническа грешка, както и че Разрешението за строеж вече е издадено.

Отговор 7: *Задължение на Изпълнителя е да актуализира одобрения План за безопасност и здраве (ПБЗ) след подписване на договора и преди започване на строителството и да получи одобрение от Инженера за този ПБЗ. Изпълнителят е задължен актуализира, допълва, подобрява ПБЗ след поискване от Инженера и в указания в договора срок.*

Въпрос 8: Съгласно Том 2, Образец 19 – Договорно споразумение, Специфични условия на договора, под-клауза 6.8 [Надзор на Изпълнителя] се изменя както следва:

„...В подклауза 6.8 се създава трети параграф със следния текст:

“Изпълнителят ще има задължение да обучи персонала на оператора на новоизградения Обект в срок до 3 (три) месеца преди въвеждането му в експлоатация, както и ще носи отговорност за нормалното му функциониране и поддръжка през целия период за съобщаване на дефекти.”

Моля пояснете какво точно представлява обучението на персонала на оператора на новоизградения обект, което трябва да проведе Изпълнителят.

Потвърдете, че е допусната техническа грешка и това е изискване е останало от предишен договор на Възложителя за друг обект.

Отговор 8: Не е допусната техническа грешка. Изпълнителят следва да извърши инструктаж, осигуряване на документация, обучение на персонала на експлоатационното дружество, както за новопостроените напорен водоем и ПС Стефановци, ремонтните съществуващи помпени станции, така и за местонахождението на спирателни кранове и арматури и обособяването на отделните водоснабдителни зони.

Въпрос 9: Съгласно Том 2, Образец 19 – Договорно споразумение, Специфични условия на договора, под-клауза 8.3 [Програма] се изменя както следва:

„... След втория параграф се добавя нов параграф със следния текст:

“При представяне на проектната документация, Изпълнителят ще разработи подробни "План за организация и изпълнение на СМР", "План за безопасност, здраве и предотвратяване на аварии" според предвидените изисквания за получаване на разрешение за строеж съгласно действащото българско законодателство, и "План за опазване на околната среда". При необходимост, след одобряването им, Изпълнителят ще направи промени в първоначално представената Програма.”

Отново искаме да обърнем внимание, че на Изпълнителя се вменяват задължения, свързани с проектирането и издаването на разрешението за строеж, което не е негово задължение, тъй като Изпълнителят няма никакво отношение към проекта. Задължение на Изпълнителя е да се съобрази с всички части на проект, изготвен от проектанта, и по силата на под-клауза 8.3 да разработи Програма за изпълнение на работите по договора, съобразена с изискванията на Техническия или работния проект.

Моля потвърдете, че е допусната техническа грешка при изписването на под-клауза 8.3.

Отговор 9: Разрешението за строеж е задължение на Възложителя. Изпълнителят е длъжен преди започване на строителството да представи "План за организация и изпълнение на СМР", "План за безопасност, здраве и предотвратяване на аварии" и "План за опазване на околната среда". Изпълнителят е длъжен да съгласува "План за организация и изпълнение на СМР", "План за безопасност, здраве и предотвратяване на аварии" със заинтересованите институции /КАТ, АПИ, ОПУ/, както и да получи разрешения за разкопаване и за временно заемане на пътното платно от същите, за своя сметка.

Въпрос 10: Съгласно Том 2, Образец 19 – Договорно споразумение, Специфични условия на договора, под-клауза 10.1 [Сертификат за приемане на обекта и Подобекти] се изменя както следва:

„... Четвъртият параграф на под-клауза 10.1 се замества със следния:

„Когато страните в инвестиционния процес подпишат КОНСТАТИВНИЯ АКТ Образец 15 за установяване годността за приемане на строежа и Изпълнителят даде предизвестие до Инженера съгласно под-клауза 9.1 [Задължения на Изпълнителя], и преди да издаде Сертификат за приемане по смисъла на Клауза 10, Инженерът се задължава да подготви от името на Възложителя уведомителни писма до съответните специализирани контролни органи, и когато получи разрешения за 72-часова проба от всички държавни контролни органи, да подготви свикване на комисия, която ще състави Протокол Образец 17, за проведена 72-часова проба при експлоатационни условия към НАРЕДБА No 3 от 31 юли 2003 г. за съставяне на актове и протоколи по време на строителството.”...

В така предложения текст не е определен срок, в който Инженерът трябва да изпълни своите задължения.

Моля посочете какъв е срокът, в който Инженерът ще подготви уведомителни писма до съответните специализирани контролни органи и ще свика Комисия за подписване на Протокол Образец 17.

Отговор 10: Сроковете за извършване на тези проби са съгласно клауза 7.4 и 9.1.

Въпрос 11: Съгласно Том 2, Образец 19 – Договорно споразумение, Специфични условия на договора, под-клауза 10.1 [Сертификат за приемане на обекта и Подобекти] се изменя както следва:

„...Създава се нов пети параграф:

„След подписване на АКТ Образец 15 за установяване годността за приемане на строежа и подписване на Протокол Образец 17, за проведена 72-часова проба при експлоатационни условия Инженерът ще издаде Сертификат за приемане по смисъла на Клауза 10. Издаването на Сертификат за приемане, на тази база съставлява приемане съгласно Клауза 10 [Приемане от Възложителя].”“

Моля посочете срока, в който Инженера ще издаде Сертификат за приемане след подписване на Акт Образец 15 и Протокол Образец 17.

Отговор 11: Предвиденият срок е 28 дни.

Въпрос 12: Съгласно Том 2, Образец 19 – Договорно споразумение, Специфични условия на договора, под-клауза 11.8 [Изпълнителят да търси] се изменя както следва:

„Под-клаузата се променя както следва:

„Ако бъде поискано от Инженера, след предварителното одобрение от Възложителя, Изпълнителят ще търси причината за всеки дефект под ръководството на Инженера. Освен когато дефектът подлежи на поправяне за сметка на Изпълнителя съгласно Под-Клауза 11.2 [Разходи за Поправяне на Дефекти], разходите за такова търсене и поправяне ще бъдат включени в Договорната Цена, но само в случай че отговарят на всички разпоредби на Клауза 13 [Промени и Корекции].”“

Моля потвърдете, че предвиденото се отнася само за Периода (Срока) за Съобщаване на Дефекти, а не за последващия гаранционен период съгласно Наредба № 3 от действащото българско строително законодателство.

Отговор 12: Срокът на периода за съобщаване на дефекти не отменя гаранционните срокове по Наредба 2/2003 г. за въвеждане в експлоатация на строежите в Република България и минимални гаранционни срокове за изпълнените строителни и монтажни работи, съоръжения и строителни обекти.

Въпрос 13: Съгласно Том 2, Образец 19 – Договорно споразумение, Специфични условия на договора, под-клауза 14.3 [Заявяване на актове за междинно плащане] се изменя както следва:

„Във втория параграф, буква (b) и буква (f) се заличават, а буква (a) се променя както следва:

- (a) Подробно измерено и оценено изпълнение съгласно кл. 12 на договорната стойност на Работите и изработените Документи на Изпълнителя до края на месеца (включително Промени, и включително позициите, описани в последните две алинеи по-долу);“

Моля пояснете, поради каква причина е заличена буква (f), след като по силата на редица под-клаузи от договора, независимо от направените със Специфичните условия промени, Изпълнителят има право на Искове по силата на под-клауза 20.1 [Искове на Изпълнителя], съгласно които има право на заплащане на направените от него разходи.

Отговор 13: Допусната е техническа грешка. Буква (f) следва да се чете като валидна за настоящия договор.

Въпрос 14: В Специфични условия на договора, Подклауза 15.2 [Прекратяване от Възложителя] е записано, че:

„Възложителят може да прекрати договора с 15 - дневно писмено предизвестие до Изпълнителя, когато след сключването на договора е доказано, че при провеждане на процедурата за избор на изпълнител на настоящия договор са допуснати съществени нарушения, нередности или измами по смисъла на чл. 103 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета на ЕС, приложим към общия бюджет на Европейските общности изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1995/2006 на Съвета на ЕС. В тези случаи, когато нарушението, нередността или измамата е извършена от Изпълнителя по настоящия договор Възложителят няма да изплати на Изпълнителя направените разходи по договора към момента на неговото прекратяване и ще предприеме законовите действия за възстановяване на вече изплатените средства по договора.“

Моля пояснете как Възложителят предвижда да обезщети Изпълнителя в случаите, когато прекратяването е поради допуснати „съществени нарушения, нередности или измами“ от страна на Възложителя.

Отговор 14: *Отговорността на Възложителя може да се търси по общ искков ред.*

Въпрос 15: *Съгласно направените в под-клаузи 18.2 [Пропуск да Договори Комисия за разрешаване на спорове] е записано, че:*

„...Застраховката на обекта трябва да влезе в сила от дата не по-късно от 21 дена след датата на започване и да бъде поддържана валидна до датата на издаване на Сертификата за Приемане на Обекта.

Застраховащата Страна трябва да поддържа тази застраховка, за да осигури покритие до датата на издаване на Сертификат за Изпълнение, за загуби и щети, настъпили по вина на Изпълнителя, по вина на трети лица, или поради непреодолима сила, възникваща преди издаването на Сертификата за Приемане и за загуби и щети, причинени от Изпълнителя в хода на всички други операции (включително тези съгласно Клауза 11 [Отговорност за Дефекти] и Клауза 12 [Проби след Завършване])...“

Очевидно има разминаване във валидността на застраховката съгласно посочените по-горе промени в Специфичните условия на договора.

Моля пояснете какъв е срокът на валидност на застраховката: до получаване на Сертификат за приемане (под-клауза 10.1) или до издаване на Сертификат за изпълнение (под-клауза 11.9).

Отговор 15: *Застраховка на обекта да бъде валидна до датата на издаване на Сертификата за изпълнение на обекта.*

Въпрос 16: *Съгласно Том 2, Образец 19 – Договорно споразумение, Специфични условия на договора, под-клауза 20.1 [Искове на Изпълнителя] се изменя както следва:*

„...Шестият параграф се променя както следва:

„В рамките на 28 дни след получаването на иск или всякакви допълнителни данни в подкрепа на предишен иск, Инженерът може да отговори с подробни коментари. Той може освен това да изиска всички необходими допълнителни данни. Ако Инженерът не отговори в предвидения срок, искът се счита за отхвърлен.“...“

Това практически означава, че Инженерът може да отхвърли, по свое собствено желание или поради небрежност, всеки иск на Изпълнителя, като е достатъчно само да не отговори в установения срок, въпреки че съгласно разпоредбите на договора Изпълнителят има право на удължаване на срока или на използване на провизорните суми по предвидените в договора процедури.

Моля потвърдете, че е допусната техническа грешка при изписването на тази под-клауза.

Отговор 16: *Няма техническа грешка в настоящата подклауза. Изпълнителят винаги може да протестира решение/нерешение на Инженера пред КРС.*

Въпрос 17: Специфични условия на договора, Подклауза 20.3 [Пропуск да Договори Комисия за разрешаване на спорове], „Официално лице по тази клауза ще бъде Президента на ФИДИК или лице, натоварено от Президента на ФИДИК да изпълнява такива задължения.“
Съгласно Образец 1.2 Приложение към Офертата „Членовете на КРС, ако не се определят заедно от страните, се назначават от Председателят на Арбитражния съд при БТПП.“

Моля пояснете кое е официалното лице, което има правомощията да назначава членовете на КРС – Президентът на ФИДИК или Председателят на Арбитражния съд при БТПП.

Отговор 17: Участникът е цитирал клаузата погрешно. Съгласно специфичните условия, официално лице по този договор е Ръководителят на Разплащателния орган.

По УРП-01-03-118/16.02.2012 г.:

Въпрос: Във връзка с проучване на закупената от нас документация за горепосечената обществена поръчка, моля да ни бъде разяснен следния въпрос: В том III „Техническа спецификация“, стр. 31, т.2.14.3 – спецификация на тръбите, буква а) Тръби ПЕВП РЕ100, срещу „Тип на тръбите от ПЕВП РЕ 100 е записано „трета генерация“ или трислойни XSC и РЕ100RC. Моля за вашето разяснение за понятието „трета генерация“.

Отговор: Трета генерация са тръбите от РЕHD – материал РЕ100 - специфицирани в документацията. По отношение на трислойни XSC РЕ100RC тръби е допусната техническа грешка, участниците следва да се придържат към специфицираните по-горе и в обяснителните записки тръби - РЕHD – материал РЕ100.

ЗАБЕЛЕЖКА: Настоящите разяснения стават неразделна част от одобрената документация за участие. Настоящите разяснения, заедно с цялата документация за участие, са достъпни на официалната интернет страница на Възложителя - Община Габрово: <http://www.gabrovo.bg/index.php?c=214&i=1777>

ЗА КМЕТ:

/съгласно Заповед № 237 / 17.02.2012 г./

ИНЖ. КЛИМЕНТ КУНЕВ

Зам. - Кмет на община Габрово

Изготвили: Звено за изпълнение на проект



Габрово, 5300, пл. Възраждане 3, тел: 066 818 400, факс: 066 809 371, www.gabrovo.bg